

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 19/09**

5 Μαρτίου 2009

Απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-388/07

*The Incorporated Trustees of the National Council on Ageing (Age Concern England) κατά  
Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform*

**ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΖΕΙ ΤΙΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΥΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΤΑ  
ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΣΗ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ  
ΛΟΓΩ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΗΣΕΩΣ**

*Μια εθνική νομοθεσία μπορεί να προβλέπει γενικά ότι το είδος αυτό διαφορετικής μεταχειρίσεως που στηρίζεται στην ηλικία δικαιολογείται αν αποτελεί σύμφωνο προς την αρχή της αναλογικότητας μέσο προς επίτευξη θεμιτού σκοπού κοινωνικής πολιτικής ο οποίος συνδέεται με την εργασιακή πολιτική, την αγορά εργασίας ή την επαγγελματική κατάρτιση*

Η οδηγία 2000/78<sup>1</sup> απαγορεύει τις δυσμενείς διακρίσεις που στηρίζονται στην ηλικία στον τομέα της απασχολήσεως. Όπως εξαιρετικώς, προβλέπει ότι ορισμένες περιπτώσεις διαφορετικής μεταχειρίσεως που στηρίζονται στην ηλικία δεν αποτελούν δυσμενή διάκριση όταν δικαιολογούνται αντικειμενικά και λογικά από θεμιτούς σκοπούς, όπως είναι οι συνδεδεμένοι με την πολιτική στον τομέα της απασχολήσεως, της αγοράς εργασίας ή της επαγγελματικής κατάρτισεως. Επιπλέον, τα μέσα προς επίτευξη του οικείου σκοπού πρέπει να είναι πρόσφορα και αναγκαία. Η οδηγία απαριθμεί ορισμένες περιπτώσεις διαφορετικής μεταχειρίσεως που μπορούν να δικαιολογούνται.

Ο βρετανικός νόμος που μεταφέρει στην εθνική έννομη τάξη την οδηγία προβλέπει ότι οι υπάλληλοι που συμπληρώνουν τη συνήθη ηλικία συνταξιοδότησεως που καθορίζει ο εργοδότης ή, διαφορετικά, την ηλικία των 65 ετών μπορούν να απολύονται λόγω της συνταξιοδότησεώς τους, χωρίς τούτο να μπορεί να θεωρηθεί ως δυσμενής διάκριση. Ο νόμος προβλέπει ορισμένα κριτήρια προς εξακρίβωση του ότι ο λόγος που δικαιολογεί την απόλυση είναι η συνταξιοδότηση, επιβάλλει δε την τήρηση μιας συγκεκριμένης διαδικασίας. Για τους εργαζομένους ηλικίας κάτω των 65 ετών, ο νόμος δεν περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις και περιορίζεται στη διατύπωση της αρχής κατά την οποία κάθε δυσμενής διάκριση που στηρίζεται στην ηλικία είναι παράνομη, εκτός αν ο εργοδότης μπορεί να αποδείξει ότι πρόκειται «για σύμφωνο προς την αρχή της αναλογικότητας μέσο προς επίτευξη θεμιτού σκοπού».

<sup>1</sup> Οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διασφάλιση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία (ΕΕ L 303, σ. 16).

Το National Council on Ageing (Age Concern England), μια φιλανθρωπική ένωση φροντίδας ηλικιωμένων, αμφισβήτησε τη νομιμότητα της ως άνω ρυθμίσεως με την αιτιολογία ότι δεν αποτελεί ορθή μεταφορά της οδηγίας στην εθνική έννομη τάξη. Υποστηρίζει ότι η δυνατότητα απολύσεως εργαζομένου ηλικίας 65 ετών και άνω λόγω συνταξιοδοτήσεως αντιβαίνει προς την οδηγία.

Το High Court ερωτά το Δικαστήριο αν η οδηγία επιβάλλει στα κράτη μέλη να προσδιορίζουν με τη μορφή καταλόγου τις διάφορες περιπτώσεις διαφορετικής μεταχειρίσεως που μπορούν να δικαιολογούνται και αν εμποδίζει την εφαρμογή νομοθεσίας η οποία περιορίζεται στο να προβλέπει, γενικά, ότι μια διαφορετική μεταχείριση που στηρίζεται στην ηλικία δεν συνιστά δυσμενή διάκριση αν αποτελεί σύμφωνο προς την αρχή της αναλογικότητας μέσο προς επίτευξη θεμιτού σκοπού.

Το Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι η μεταφορά μιας οδηγίας στην εσωτερική έννομη τάξη δεν επιβάλλει πάντοτε την κατά γράμμα επανάληψη των διατάξεών της με ρητή και συγκεκριμένη διάταξη νόμου. Εν προκειμένω, **η οδηγία δεν επιβάλλει στα κράτη μέλη να καταρτίσουν έναν ειδικό κατάλογο των περιπτώσεων διαφορετικής μεταχειρίσεως τις οποίες δικαιολογεί ενδεχομένως κάποιος θεμιτός σκοπός.**

Εντούτοις, αν δεν υπάρχει τέτοια διευκρίνιση, ο σκοπός που διαπνέει το μέτρο πρέπει να προκύπτει από άλλα στοιχεία του γενικού πλαισίου του συγκεκριμένου μέτρου, ενόψει ασκήσεως δικαστικού ελέγχου ως προς τη νομιμότητά του αλλά και ως προς τον πρόσφορο και αναγκαίο χαρακτήρα των μέσων που εφαρμόζονται προς επίτευξή του. Το Δικαστήριο σημειώνει ότι **οι σκοποί που μπορούν να θεωρηθούν ως «θεμιτοί» κατά την έννοια της οδηγίας** και, κατά συνέπεια, ως ικανοί να δικαιολογήσουν μια παρέκκλιση από την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων που στηρίζονται στην ηλικία, **είναι σκοποί κοινωνικής πολιτικής**, όπως εκείνοι που συνδέονται με την πολιτική απασχολήσεως, την αγορά εργασίας ή την επαγγελματική κατάρτιση. Λόγω του αφορώντος το γενικό συμφέρον χαρακτήρα τους, οι θεμιτοί αυτοί σκοποί διακρίνονται από αμιγώς ατομικούς λόγους οι οποίοι συνδέονται ειδικά με την κατάσταση του εργοδότη, όπως είναι η μείωση του κόστους ή η βελτίωση της ανταγωνιστικότητας.

**Εναπόκειται στο εθνικό δικαστήριο να εξακριβώσει, αφενός, αν η βρετανική κανονιστική ρύθμιση έχει έναν τέτοιο θεμιτό σκοπό και, αφετέρου, αν τα επιλεγέντα μέσα είναι πρόσφορα και αναγκαία προς επίτευξή του.**

*Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.*

*Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: ES CS DE EN EL FR HU IT NL PL PT SK*

*Το πλήρες κείμενο της αποφάσεως βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου*  
[C-388/07](#)

*Μπορείτε να το συμβουλευθείτε, κατά κανόνα, από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της δημοσιεύσεως της αποφάσεως.*

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna-Αγγελίδα*  
*Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674*